



**PROGRAMA DE
IDIOMA EXTRANJERO
INGLÉS - 2023**

**I.S.F.D. N°13 -
República de Nicaragua
Profesorado de Educación
Secundaria en Informática
Prof. OLIVA, Maximiliano G.**





I.S.F.D. N°13 – República de Nicaragua
Profesorado de Educación Secundaria en Informática – Plan 737
Programa de Idioma Extranjero Inglés
Contenidos Conceptuales
Prof. OLIVA, Maximiliano German
Ciclo Lectivo 2024

*“EDUCATION is not the learning of facts, but the training of the mind to think.”
-Albert Einstein*

ESPACIO CURRICULAR: IDIOMA EXTRANJERO INGLÉS

FORMATO CURRICULAR: Asignatura/Materia

CARGA HORARIA: 4 (cuatro) horas cátedras semanales

CURSO/AÑO: 2° (segundo) DIVISIÓN: A

RÉGIMEN: Anual

CORRELATIVIDADES: Ninguna CAMPO DE FORMACIÓN: Específica

❖ FUNDAMENTACIÓN

El espacio curricular llamado “Idioma Extranjero Inglés”, aborda la enseñanza de la lengua extranjera inglesa, con estrategias de aprendizaje comunicativas, metacomunicativas, cognitivas, metacognitivas, sociales y afectivas, las cuales se llevan a cabo en el segundo año del Profesorado en Educación Secundaria de Informática, a lo largo de todo el ciclo lectivo.

En el espacio curricular del corriente programa los alumnos adquirirán conocimientos generales y específicos sobre la gramática inglesa y su importancia en la escritura y lectura; la comprensión y relación de textos; vocabulario sujeto al universo de la informática, y más. Todo esto, se dará a través de una formación gradual, crítica y creativa, apoyándose en la formación que brindan otros espacios curriculares, los cuales trabajan a profundidad los contenidos específicos de la carrera; logrando así, un aprendizaje y apropiación del idioma de manera articulada y reforzada.

Es de suma importancia capacitar a los estudiantes de esta materia en su formación docente a través de procesos, métodos, teorías y enfoques científicos entrelazados para enriquecer el aprendizaje de esta segunda lengua. Esta asignatura toma protagonismo y relevancia al momento de intentar manipular la “lingua franca”, entendiéndose como tal, a la lengua inglesa, la cual es considerada un lenguaje universal en un mundo cada vez más moderno y globalizado. Dicho esto, es casi una necesidad desarrollar y manejar capacidades básicas relacionadas al idioma, para mantenerse actualizado y competente en un mundo que está en permanente renovación y avance, es por ello, que los estudiantes deberán adquirir habilidades y estrategias para desarrollar la lectura y la comprensión de textos empapados con los diversos contenidos generales y específicos de la carrera.

❖ FINALIDADES

- Posibilitar y priorizar el dominio de la lectura comprensiva en la lengua inglesa, sin tanto protagonismo de las demás competencias lingüísticas (escritura, habla y escucha)
- Generar espacios de lectura comprensiva y crítica sobre diferentes materiales bibliográficos generales y específicos de la carrera.
- Propiciar herramientas para una correcta interpretación de los sistemas lingüísticos y comunicativos.
- Promover un ambiente de confianza en el estudiante que lo lleve a una correcta comprensión y traducción de textos cortos y extensos con vocabularios relacionados a las diferentes plataformas y aplicaciones propuestas por los diversos espacios del campo de la formación específica.
- Afianzar los valores éticos y estéticos de los estudiantes, respetando y valorando las creencias y costumbres, propias y ajenas (de los pares), para superar estereotipos y actitudes discriminatorias. Los estudiantes adoptarán actitudes de compromiso, tolerancia, respeto, responsabilidad y colaboración hacia sus pares, docentes e institución, valorando la interacción grupal como facilitadora del aprendizaje del inglés.
- Proporcionar los medios para lograr comprender los siguientes fragmentos de un texto: ideas generales y específicas; conceptos principales y secundarios; y, propósitos e intenciones de un escrito.

❖ OBJETIVOS

- Desarrollar habilidades de comprensión lectora y raciocinio.
- Desplegar una integración e interrelación en los conocimientos adquiridos con la práctica del uso de la lengua extranjera.
- Lograr una correcta y gradual interpretación de mensajes globales y específicos en la lengua inglesa.
- Manipular vocabularios variados y relacionados con la carrera, tanto la informática como la docencia.
- Alcanzar la lecto-comprensión en el abordaje de textos.
- Reconocer como opera el lenguaje extranjero en cuestiones gramaticales y lingüísticas para lograr una adecuada práctica de la lectura.
- Manejar terminologías del universo de la informática sin ayuda del diccionario para una lectura más fluida y menos pausada.

❖ METODOLOGÍA

La presente materia, la cual se implementará de modalidad 100% presencial, buscará que los estudiantes desarrollen gradualmente la competencia de la "lectura" sin tanto énfasis en la escritura, habla o escucha; ya que, el diseño curricular de la carrera así lo sugiere.

Dicha labor, se llevará a cabo a través de tres unidades que se conforman de diferentes tópicos y vocabularios específicos. Este espacio se organizará bajo un enfoque participativo con lineamientos generales de las actividades por parte del docente y participación oral y escrita por parte de los estudiantes, individualmente, en parejas, y en grupos. Se utilizarán diversas técnicas y estrategias metodológicas tales como: juego de roles, debates grupales, visualización de videos, interpretación y actuación de situaciones, entre otras. Cabe destacar, que todas estas técnicas y estrategias mencionadas, se desarrollarán siempre teniendo a la "lectura" como principal protagonista, es decir, todas las actividades propuestas deberán ser leídas en el proceso. Por ejemplo, al momento de interpretar un juego de roles o ver un vídeo, no deja de ser necesario poner en práctica la lectura.

Cada unidad constará de una instancia evaluativa como mínimo, la cual podría ser un examen parcial, un trabajo práctico, una exposición, etc. Todas las instancias evaluativas con calificación menor a cuatro tendrán sus correspondientes “recuperatorios”. Además, se acatará el artículo “6.1.2” del RAI para garantizar la condición de alumno “promocional” a los estudiantes.

❖ **CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN**

La evaluación debe llevarse a cabo para mejorar el funcionamiento de la materia en beneficio del estudiante, se evalúa para comprender y en consecuencia para cambiar y mejorar el rendimiento del educando. La evaluación proporciona información que puede servir de punto de partida para la toma de decisiones y la reorientación del aprendizaje. Por lo tanto, cuando se evalúa no sólo se pretende detectar errores, lagunas o problemas, sino también *reconocer* y *valorar* esfuerzos y comprobar las adquisiciones de nuevos conocimientos, hábitos, destrezas y actitudes. Es entonces, a causa de este proceso de evaluación y calificación, que el estudiante puede proceder a una “autoevaluación” que lo lleve a reflexionar sobre aquello que hace y piensa, y la manera de llevarlo a cabo.

La modalidad de este espacio curricular es Asignatura/Materia, lo cual permite al estudiante acreditar el mismo en condición de regular, libre o promocional. Cabe destacar que, para acreditar la materia como alumno regular, libre o promocional, nos basaremos en los lineamientos institucionales reflejados en los siguientes reglamentos: R.A.M. y R.A.I.

❖ **CRITERIOS PARA LA APROBACIÓN DE ESPACIOS CURRICULARES DE FORMATO ASIGNATURA/MATERIA:**

El alumno deberá cumplir los siguientes requisitos:

- Aprobar con mínimo de 4 (cuatro) las instancias acreditables propuestas en el programa.
- Haber cursado y aprobado los talleres propuestos en el ciclo lectivo correspondiente al corriente programa. (Talleres: Inicio, Cierre, Actos, etc.)
- Demostrar un adecuado uso de la lectura en la lengua inglesa y de los sistemas lingüísticos y comunicativos.
- Tener como mínimo el 60% de asistencia a las clases dictadas.
- Presentar en tiempo y forma los trabajos prácticos.
- Participar en las clases dictadas y cumplir las actividades áulicas.
- Compromiso, y actitud hacia el trabajo desarrollado en la materia.

❖ **CRITERIOS PARA RENDIR EXAMEN FINAL EN CONDICIÓN DE ALUMNO REGULAR:**

El alumno deberá cumplir los siguientes requisitos:

- Tener aprobada la cursada del espacio curricular en cuestión. (Ver requisitos para “aprobación” en pág. 3)
- Presentarse con la bibliografía y los temas vistos y desarrollados (“programa real”) en el corriente año lectivo. Es obligación del alumno presentarse al examen con el programa.
- Aprobar la instancia escrita. *(De ser necesario, se podrá reforzar la instancia evaluativa con una defensa oral, la cual podrá ser solicitada libremente por el estudiante o por el docente). (Artículo 16.10.6. del RAI, “Todos los espacios curriculares tienen la opción de contar con una instancia de examen oral y otra escrita”)*
- Inscribirse con antelación a la mesa examinadora dentro del margen de tiempo previsto.

❖ **CRITERIOS PARA LA PROMOCIÓN DE ESPACIOS CURRICULARES DE FORMATO ASIGNATURA/MATERIA:**

El alumno deberá cumplir los siguientes requisitos:

- Aprobar con mínimo de 7 (siete) las instancias evaluativas/acreditables propuestas en el programa. *(Si el estudiante obtuviera en alguna de las instancias acreditables una nota entre uno (01) y seis (06) podrá acceder a una instancia de recuperación, no perdiendo por ello la posibilidad de promoción. La nota del recuperatorio quedará como única validez del proceso evaluativo. (Artículo: 6.1.2 RAI))*
- Haber cursado y aprobado los talleres propuestos en el ciclo lectivo correspondiente al corriente programa. (Talleres: Inicio, Cierre, Actos, etc.)
- Tener como mínimo un 75% de asistencia a las clases dictadas.

La nota final de la materia para los estudiantes “promocionales” será producto de la Evaluación de todo el trayecto durante el año lectivo, dónde el juicio de valor partirá de:

- Aprobación de los parciales y trabajos prácticos. *(con calificación superior a 7)*
- Correcta interpretación, razonamiento y relación en la práctica de la lectura.
- Nivel de participación en las clases dictadas y el grado de compromiso y cumplimiento en las actividades áulicas.
- Presentación en tiempo y forma de los trabajos prácticos.
- Compromiso, y actitud hacia el trabajo desarrollado en la materia.
- Aprobar con mínimo de 7 instancia final que integra de manera transversal el contenido desarrollado a lo largo del ciclo lectivo. La cual se evaluará con una instancia escrita. *(Y, de ser necesario, será posible reforzar dicha instancia evaluativa con una defensa oral, la cual podrá ser solicitada libremente por el estudiante o por el docente). (Artículo 16.10.6. del RAI, “Todos los espacios curriculares tienen la opción de contar con una instancia de examen oral y otra escrita”)*

❖ **CONTENIDOS CONCEPTUALES: Todas las unidades que se detallan a continuación:**

UNIDAD N°1: Introducción a los sistemas lingüísticos y comunicativos de la lengua inglesa.

- Personal pronouns
- Verb to be
- Simple present tense
- Present continuous tense
- Present perfect tense
- Past simple
- Past continuous
- Past perfect
- Future tense: will & be going to.
- Adverbs,
- The definite and indefinite articles
- Adjectives and nouns.

UNIDAD N°2: Análisis y comprensión de vocabularios específicos y generales orientados a la informática. Desarrollo de la competencia lecto-comprensiva y traducción autónoma de textos.

- Computing vocabulary.
- How to use an English translator app.
- Introduction to programming lexicon and gamer slang.
- Social media vocabulary and their meanings.
- Robotics terms.
- Reading of specific and general English texts with comprehension questions.

- Translation about general writings.
- Relationship between English and Spanish words.

BIBLIOGRAFÍA

- Adam Pálka (2015), "The notion of future tense in English: Reflection in grammar books, coursebooks and online sources", Masaryk University, Department of English Language and Literature.
- Brinton, L. y Brinton, D. (2010), The linguistic structure of modern English, John Benjamins Publishing Company, Philadelphia.
- Chanakarn Chareonkul & Raksangob Wijitsopon (2020) "The English Present Perfect in Authentic Use and Textbooks: A Corpus-driven Study" Chulalongkorn University, Bangkok 10330.
- Charles K. Ogden & Augusto Ghio D. "Inglés básico"
- English Club Language School "Simple present tense"
- Hassan, Saleh Mahdi and others (2022), "Effect of using mobile translation applications for translating collocations" English Language Centre, Taif University, Saudi Arabia.
- Instituto de Educación Secundaria Anselmo Lorenzo-Sección Morata de Tajuña "Simple past & past continuous"
- John C. Rigdon (2016), "Dictionary of Computer and Internet Terms", Eastern Digital Resources, Cartersville, GA.
- Sonia Oliver del Olmo (2004), "ANÁLISIS CONTRASTIVO ESPAÑOL/INGLÉS DE LA ATENUACIÓN RETÓRICA EN EL DISCURSO MÉDICO", Universitat Pompeu Fabra, Departament de Traducció i Filologia.
- Vince Michael "Macmillan English Grammar"

WEBGRAFÍA

- http://www.liceoscarcastro.cl/A-2/images/CORMUN_ESTUDIA/CURSOS/7%C2%B0basico/02Inglés/SEM02/INGLES_7B_S2_GUIA.pdf
- <https://docs.google.com/viewer?a=v&pid=sites&srcid=ZXNjbGF2YXNjb3Jkb2JhLmVzfGFsdW1ub3N8Z3g6NmEwMGU2NDk3NzlmZTEyMA>
- <https://edubenchmark.com/blog/vocabulary-topic-social-media/>
- <https://englishmola.com/articulos/la-importancia-de-saber-traducir-ingles-espanol>
- <https://englishonline.britishcouncil.org/blog/25-english-gaming-phrases-and-what-they-mean/>
- <https://fossbytes.com/gaming-terms-slangs/>
- <https://global-exam.com/blog/en/english-vocabulary-social-media-vocabulary-list-of-definitions-to-know/>
- <https://hackr.io/blog/programming-terms-definitions-for-beginners>
- <https://learn.g2.com/robot-terms>
- <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/read-write/reading-practice/level-3-reading/computers>
- <https://static.uvq.edu.ar/mdm/ingles-20140227/unidad3.pdf>
- <https://teachcomputing.org/primary-computing-glossary>
- <https://translated-into.com/es/blog/the-impact-of-translation-apps-on-global-communication>
- [https://www.academia.edu/7531951/UNIT ONE EL VERBO TO BE USOS DEL VERBO TO BE](https://www.academia.edu/7531951/UNIT_ONE_EL_VERBO_TO_BE_USOS_DEL_VERBO_TO_BE)
- <https://www.aprendemasingles.com/wp-content/uploads/2014/03/200-sustantivos-mc3a1s-usados-en-inglc3a9s.pdf>
- https://www.ati-ia.com/library/Glossary_of_Robotic_Terminology.aspx
- <https://www.computerhope.com/jargon/program.htm>

- <https://www.englishclub.com/vocabulary/computer.php>
- <https://www.idtech.com/blog/coding-terminology-list>
- <https://www.makeuseof.com/tag/learn-the-lingo-common-gaming-terms-you-should-know/>
- <https://www.motoman.com/en-us/about/company/robotics-glossary>
- [https://www.openenglish.com/blog/es/verbo-to-be-ser-estar-ninos/#:~:text=you%20\(t%C3%BA%2Fusted\),pronombre%20para%20cosas%20y%20animales](https://www.openenglish.com/blog/es/verbo-to-be-ser-estar-ninos/#:~:text=you%20(t%C3%BA%2Fusted),pronombre%20para%20cosas%20y%20animales)
- <https://www.superprof.es/apuntes/idiomas/ingles/gramatica-inglesa/verb-tense/past-simple-and-past-continuous.html>
- <https://www.uv.mx/caausbixalapa/files/2013/01/ppp-026-PRESENTE-SIMPLE-Afirm-Neg.pdf>

OLIVA MAXIMILIANO GERMAN

Profesor De Idioma Extranjero Inglés
I.s.f.d. N°13



Dirección: Italia 144, Zapala, Neuquén
Teléfono: 3549534611
Mail: maximilianogermanoliva@gmail.com



Ministerio de
Educación

CPE
Consejo Provincial
de Educación

Provincia del
neuquén



Gobierno
de la Provincia
del Neuquén

Firma Digital del Docente